

**[Texte]**

Clauses 1 to 8 inclusive agreed to

**The Chairman:** Shall the schedule carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the bill carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill to the House?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** After this very trying session, I want the record to show that there were no major arguments and that the bill is adopted with a minimum of fanfare. It is unanimous.

With your consent, I declare this meeting adjourned.

**[Traduction]**

Les articles 1 à 8 inclusivement sont adoptés.

**Le président:** L'annexe est-elle adoptée?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le projet de loi est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Après cette séance particulièrement pénible, je précise que nous n'avons pas eu de différend majeur et que le projet de loi a été adopté avec un minimum de cérémonie. L'accord est unanime.

Si vous le voulez bien, je lève maintenant la séance.